



雅麗珊郡主伉儷

二月五日再訪港

雅麗珊郡主及其夫婿歐國偉先生將於下（二）月抵港訪問九日，並為地下鐵路主持開幕儀式。

雅麗珊郡主訪港期內，亦將會主持荃灣大會堂之開幕典禮。

郡主伉儷將於二月五日抵港，並於同月十三日離港返回倫敦。此為郡主伉儷訪問本港之第六次。

郡主並參觀萬宜水庫，欣賞那裏一條面對大海而建造的世界最大之人工堤壩，及為該水庫之抽水站按動抽水站之抽水掣，使食水首次由該水庫抽出來。

在上一一次，即一九七七年訪港時，郡主曾乘坐車輛穿越海底隧道，但今次蒞臨訪問，則會乘坐一列特別火車，由尖沙咀地下鐵路車站，通過海底隧道的火車至中環車站，然後主持本港有史以來最龐大之一項公共交通工程，地下鐵路修正早期系統建築竣工之牌匾揭幕儀式。

在荃灣，郡主除主持該新市鎮新近落成之文化及社區會場之開幕禮外，更會參觀一個顯示荃灣地區急速發展的圖片展覽會，以及欣賞一個由荃灣區內青年所負責的精彩舞蹈表演節目。

郡主將到大澳及長洲訪問，並一如在荃灣般，會見各鄉紳及島上居民。

訪問麥理浩夫人中心時，郡主將與該中心之傷殘及康健兒童共渡一個上午。

郡主又會往參觀瑪嘉烈醫院、青衣島之長青邨，及紅十字會一個流動捐血車。

此外，作為皇家香港警察隊名譽總監之郡主，將以嘉賓身份，出席在香港仔警察訓練學校舉行之鳴金收兵儀式，及前往啓德警察俱樂部，與警隊成員歡聚一堂。

在訪港期間，雅麗珊郡主亦會與行政及立法兩局之非官守議員會晤。

自從一九六一年十一月首次訪問本港開始，雅麗珊郡主在本港市民心目中，正如其名——高雅與美麗的珊瑚公主。郡主伉儷先後於一九六五年，一九六七年，一九七二年，及一九七七年訪問本港。在一九七二年訪港時，郡主曾主持海底隧道開幕儀式。

編輯注意：

雅麗珊郡主訪港新聞主任莊仕東，將於星期一（廿一日）下午二時三十分在中區拱北行六樓之政府新聞處電影院舉行一個新聞界招待會，公佈有關雅麗珊郡主訪港時採訪新聞之措施及安排，請於屆時派員出席。

### 勞工處兩工廠督察赴英 參加建築地盤安全訓練

勞工處工廠督察科工廠督察李仕才與容永志兩人，昨日（星期三）離港前往英國薩里郡一學院，參加一項建築地盤安全訓練課程。

該項為期八週之課程，為學員提供有關建築地盤安全措施及知識。

完成課程後，該兩位督察將轉往位於英國中部及倫敦之兩個建築科辦事處接受為期五週之工業安全訓練。

英國特許運輸學會訓練主任  
白根漢訪港檢討專業性教育

英國特許運輸學會教育及訓練主任白根漢將於今日（星期四）抵港，作為期兩週之訪問。此為他自一九七六年以來第二次訪問香港。

白根漢訪港顯示該學院對在本港推展運輸方面的專業教育及訓練事宜的重要性。他今次訪港是由特許運輸學會香港分會及理工學院安排。理工學院設有運輸管理及計劃課程。

在訪港期內，白根漢將與運輸署署長及該署高級官員，民航署，海事處，環境科，香港大學，九廣鐵路局，軍部運輸總部及政府訓練科等有關人員舉行會談，討論有關問題。

白根漢亦將會訪問本港各大運輸機構的僱主，包括國泰航空公司，九龍巴士公司，地下鐵路公司及油蔴地小輪公司等，以了解各公司的訓練工作及爭取更多承認該學會之各項資歷，作為衡量專業能力的標準。

白根漢將會有相當冗長的時間，與理工學院院長及高級職員檢討目前該院之全日制及部份上課時間制的運輸課程，及在改變該學會的考試結構下，豁免就讀該課程之學生參加特許學會所舉行之中期及最後考試等問題。

除了檢討運輸課程外，白氏亦將尋求辦法及措施，以便該學會能更有效地對本港之交通運輸作出貢獻。特別是在擴展一個完善之教育基地及高度專業化的活動為然。

該學會本港分會之委員會為理工學院運輸學院諮詢委員會之成員，因而與工業及教育方面有異常密切的聯繫。

編輯注意：白根漢先生將於今日乘搭英航BA三號客機

抵港，預算抵步時間為下午四時十五分。理工學院及英國特許運輸學會香港分會之代表將在機場迎迓。

教署舉辦官小盆栽蔬菜比賽  
使學生有機會實踐書本知識

十六間官立小學參加由教育司署舉辦之本年度官立小學校際盆栽蔬菜比賽，評選定於下週舉行。

今年選作比賽的品種為蕃茄、荷蘭豆及西蘭花，均屬適宜於本港栽種的冬季蔬菜。種籽由漁農處供應。

教署發言人稱：「蔬菜種植比賽是一項極饒教育意義的活動，使兒童有機會應用從書本得來的知識與實踐相配合。利用花盆種植並可解決一般官立小學園地不足的問題，大多數校長及教師皆認為這項活動是可行的。」

是項比賽在去年第一次舉行，當時為官小聯展項目之一。

參加本年度比賽的學校，由去年九月間開始種植上述三種蔬菜。由播種至收穫期間的一切操作均由教師指導學生進行。

發言人稱，在栽種期間，教署輔導視學處的小學科學組會派員到各參賽學校探訪，並與負責是項活動的教師商討解決有關種植的疑難。

評判工作將於本月二十三日（星期三）舉行，地點為北角百福道教署輔導視學處教學中心二樓。

評判員包括漁農處園藝專家鮑鎮純及教署輔導視學處代表，並由教署課程設計總主任劉高傑卿頒獎。

得獎及參賽作品將於本月二十三及二十四日在教學中心展出，歡迎各界人士參觀。

## 第二班港穗直通火車

下月一日起正式行走

第二班由九龍開往廣州之直通火車服務，將於二月一日開始。

九廣鐵路局發言人今日（星期四）宣佈該項消息時，表示當局經於本月十日與廣州鐵路局官員達成該項協議。

該列有空氣調節之火車，以及一個餐廳車卡，均由廣州鐵路局供應。

第二班直通火車可以接載六百八十名乘客，比去年四月間開始通車之直通火車載客量多四十人。

該發言人謂，當局歡迎此次增加直通車的班次。由二月一日起，該兩列火車每日將會接載乘客二千六百四十名直接往返廣州。

至於新火車班次的行走時間，發言人表示該直通火車將於每日上午十一時十分由廣州開出，而於下午二時六分抵達紅磡九龍站；繼而於下午四時由紅磡開出，於下午六時五十四分抵達廣州。

雖然新直通火車比現有直通火車提供更佳的服務，由九龍往廣州之單程車費仍然維持五十四元四角，另收五元作為中國旅行社之服務費。中國旅行社將繼續為直通火車之唯一代理人。

兒童車費方面，五歲至十歲兒童只須購半票，五歲以下的小童，由家長陪同下，毋須購票。

每名乘客可獲得免費攜帶之隨身行李，以二十公斤為限，超過這重量之行李，則需存放於行李車卡，根據重量繳付額外費用。

車票可向灣仔及尖沙咀中國旅行社訂購。

發言人強調，如第一次直通車一樣，只有三類乘客可以利用這項新服務：

- (一) 持有中華人民共和國護照兼有香港入境簽證之人士；
- (二) 外籍人士（即其他護照持有人）而備有香港入境簽證者，或毋須香港入境簽證之國家的公民；及
- (三) 持有回港證的人士。

發言人又說，由於有額外的直通火車行走，因此行走九龍與羅湖之間的火車行走時間將會稍作調整。

發言人又透露，去年乘火車來往中國的旅客人數達五百零三萬二千八百九十七人，比一九七八年增加百分之九十五。

#### 葵涌工業區防火調查

編輯注意：

消防事務處防火組人員將於明日（星期五）在葵涌工業區展開一次全面性防火調查。歡迎派員採訪。

新聞界代表可於明日上午十時在打磚坪街及圳邊街交界處的流動指揮站集合。

英國學校歡迎  
本港資料掛圖

政府新聞處特製，為英國各學校介紹香港情況，資料豐富的一幅新掛圖，港島中區康樂廣場郵政總局大廈地下政府刊物銷售處有售，每份三元。

該掛圖畫面動人，內容包括許多介紹本地特色之彩色圖片。香港政府駐倫敦辦事處，刻在英國將該圖分發與各學校應用。英國方面之學校師生對有關香港之資料深感興趣，並向香港政府駐倫敦辦事處索取資料。

政府新聞處發言人預料，該掛圖會受遊客歡迎，購買作為紀念品。此外本地不少學校亦會覺得適合其需要。

大嶼山敷設水管  
應付長沙區需要

水務署將於下星期在大嶼山進行敷設水管工程，由石壁水塘引至長沙。

有關之工程合約今（星期四）早由建設部總工程師李根章，及鴻裕建築公司代表簽署。

是項一百五十萬元的工程，包括建築一個用玻璃纖維塑膠製造的蓄水池及敷設全長二千一百九十米的水管。

工程需時約十個月完成。

### 港九市區十條小巴專線 明起接受車主申請經營

運輸署將接受公共小型巴士註冊車主申請，經營港島及九龍市區十條小巴專線之特營權。

該等小巴專線之路綫將有六組，車費由一元五角至四角不等。

運輸署發言人今日（星期四）表示，申請者需採用「公共小型巴士專線申請書」之正式表格，參加申請。該等申請表格由星期五（十八日）起，可向灣仔愛群道三十二號，愛群大廈七樓運輸署總部，或九龍登打士街五十六號柏裕商業中心九樓九龍牌照部免費索取。

填妥的表格必須於二月七日星期四，下午五時前以掛號信方式寄回運輸署總部。逾期之申請書將不會受理。

該十條專線乃港島之畢拿山、地下鐵路金鐘站、上賢馬山、薄扶林花園、天星碼頭、堅尼地城、碧瑤灣、銅鑼灣、鴨洲、黃竹坑、和福道；九龍方面則為佐敦道碼頭、京士柏道、何文田山、嘉道理道、九龍塘地下鐵路車站、畢架山道、南山邨及深水埗碼頭。

該等小巴專線將可容五十架公共小型巴士行走。有關詳情對刊登於星期五（十八日）的政府憲報。

政府將於一九八一年間  
檢討本港整個教育制度

署理總督姬達爵士於今日（星期四）表示，政府有意在一九八一年時進行檢討本港整個教育制度，這是一項格外重要的事，將會確保本港的教育制度是健全的。

姬達爵士乃在女拔萃書院主持畢業典禮，作上述的透露時指出：「我們對前幾年所提出的綠皮書及白皮書都非常熟悉，我們亦會對此作詳細檢討及辯論，並對初中、高中及專上教育採用發展計劃，這些計劃現已完成。我們將於不久將來對小學及幼稚園教育進行同樣步驟。」

談到為何需要進行一次全面性的檢討時，姬達爵士表示這是極為重要的，尤其要在實施太多計劃之前為然。而迄目前為止，教育制度都是零零瑣瑣的。

談到該等新計劃時，姬達指出那是特別為本地的特殊環境而設，並在數年間經由政府、教育委員會、大學及理工教育資助委員會，及其他感到有興趣團體及輿論的建議而發展。

署理總督又表示：「在很多方面，我們是一個有國際性前景的國家，正如人所期望的世界最大的港口之一，和一個在製造業和貿易界居於領導地位的地方；不過，在很多方面，我們亦是地方觀念重和往往都很保守。」

因此姬達爵士說：「我希望被邀參與此項重大檢討工作的人士外，應包括在教育方面有經驗及專業知識的海外人士。這是為了確保我們的教育制度能追上時代，在教育界方面能佔有適當及重要的地位。或者，以「在香港接受教育」的標誌能在國際上獲得接納及承認的觀念，是較部分人士想像中更為實際。」

在訓勉該女校的學生時，姬達表示今日社會裏，一個人可以概括地分類為領導者或被領導者，但現在相信每個人都要準備作爲一位領袖及被領導的人，沒有人可以演小人物的角色。

姬達說：「我們需要肯聽取意見的領導者，我們需要具有警覺性和能夠提出有建設性批評，而且能明智地合作的被領導者。事實上，領袖人才的一項主要工作，就是鼓勵發表意見，鼓勵別人坦誠說出觀點，並努力爭取和鼓勵大家合作。在你處於「被領導」的地位時，當然有服從的本份，而且有時實在有服從的必要。」

在讚揚該校校長西門士夫人的建樹時，姬達爵士推崇她是一位社會的領袖。他說：「西門士夫人爲人謙遜，本人對她的欽佩，不是單指其在拔萃女校方面的貢獻，亦包括她爲香港社會作出的貢獻。她隨時預備聆聽及採取行動，虛心接納別人的意見，但亦不畏懼提出自己的見解，雖然她經常承認這些見解，但不一定是包含最高智慧無懈可擊的。但這就是追求完美的一個目標。」

#### 互助委員會研討會 明日在荃灣區舉行

一個由荃灣理民府舉辦的互助委員會研討會，將由明日（星期五）起在荃灣舉行。

該研討會旨在提高新市鎮內互助委員會的管理及組織水準。該等互助委員會的數目在近年來已有迅速增長。預料屆時有四百多名互助委員會會員參加。

研討會將於荃灣官立中學舉行，歷時七日，至二月一日爲止。研討會的開幕儀式將由葵涌理民官歐士培主持。

此爲荃灣理民府所舉辦之第二個研討會。第一個研討會於去年三月舉行，有三百多名互助委員會會員參加。

荃灣理民府發言人今日（星期四）表示互助委員會計劃已在荃灣區內公共屋邨及私人住宅樓宇日益擴展，單就去年而言，已有逾一百二十個互助委員會成立。這項增長已將區內互助委員會數目增至四百七十個，為四十三萬二千人提供服務。因此相信這個研討會將對荃灣新市鎮的互助委員會及整個社區均有莫大神益。

研討會將有專題演講，項目包括大廈管理，及互助委員會會計，保安措施，環境衛生，組織活動和理民府及諮詢委員會的工作等等。此外，參加者亦將被安排前往區內警署及消防局參觀。該研討會結業時，所有參加者將獲授文憑。



# 新聞公報

(增刊)

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：五二三三一九

一九八〇年一月十七日

星期四

## 拔萃女書院畢業禮

姬達爵士出席致詞

署理總督姬達爵士今日(星期四)出席拔萃女書院畢業頒獎禮，並致詞如下：

「白約翰會督、西門士夫人、各位嘉賓、各位同學、各位好友：

荷蒙貴校邀請我們到來，內子及本人至為銘感。畢業典禮是隆重的日子，我們夫婦皆高興出席，尤其是舉行畢業禮的學校是拔萃女書院。

首先發表幾句關於貴校的說話：人所共知，拔萃女書院是本港最有名、受到敬重的學府之一。學校創辦已逾一百年，這一點是非常特別，因為我們是一個比較上歷史淺的社會，這是一百年已包括了我們的歷史精華部份在內。這一百年是一個變遷極大和進展的世紀。

這所學校是香港的一個不能分開的環節，它一直與香港一起成長，並有事實證明它對進展和變遷情況具有適應能力。對於這一所於創校時只有約五十名女學生的機構而言，這實在並非簡單(而當時該校每月獲政府資助十五元)這一點應使到財政司於回顧十九世紀中期之際，充滿了今昔之感。時至今日，貴校學生人數達九百人以上，而每年獲得的資助額剛接近三百萬元。

身爲拔萃女書院的一份子，各位必定引以爲榮，而事實上，各位有許多值得引以爲榮的地方。

本人今日之講題沒有任何新穎之意見，但本人却認爲是具重要意義。那就是一今日社會之領導能力，或者更爲貼切一點：「領導人與被領導者」。沒有人能永遠居於勝利者的地位。同樣地，我們不能永遠居於領導者的地位。在過去的日子，一個人可以概括地分類爲領導者或被領導者，但現在，本人相信我們一定要準備作爲一位領袖者及被領導者，沒有人可以每分每秒都是「大人物」，同等重要地，我們不應永遠都扮演小人物的角色。

我們需要肯聽取意見的領導者，我們需要具有警覺性和能夠提出有建設性批評，而且能明智地合作的被領導者。事實上，領袖人才的一項主要工作，就是鼓勵發表意見，鼓勵別人坦誠說出觀點，並努力爭取和鼓勵大家合作。在你處於「被領導」的地位時，當然有服從的本份，而且有時實在有服從的必要。但亦有需要提供其他更積極的支持方式；或者可以說，不可有盲目服從的行爲，而是明白到服從乃是爲着公衆利益的緣故。你們在家庭及群體活動裡，各類會社及組織，例如女童軍，都可以學習到這些人際相處的技巧和知識。知道甚麼時候去領導他人，怎樣領導才不致開罪他人，甚麼時候要堅決和審慎，甚麼時候要支持他人和他的意見，甚麼時候和怎樣提出意見，以及甚麼時候合乎情理地執行命令。這些技巧是需要學習的，且能成爲他們將來踏入社會後一切工作和社交活動的一流基礎。貴校及其他所有優良學校，都應該協助訓練他們獲得這些技巧。



到的改變及改善，而毫無疑問在八十年中，我們將有一個改善的教育制度。但為何在一九八一年進行一次龐大的檢討？這是爲了保證我們所作的一切已進入正軌。我們難免要對整個制度逐件的分開來看：我們覺得在計劃變成太確實之前，應要把整個制度視爲一體：研究西門士夫人所認爲不同教育水平的共同問題：研究非學術性的科目在現代香港的教育制度所扮演的角色。香港刻正在劇變中；毫無疑問，作爲一個社會，我們的希望及抱負亦將會有所改變。在很多方面，我們是一個有國際性前景的國際性社會——正如人所期望的世界最大的港口之一，和一個在製造業和貿易界居於領導地位的地方：不過，在很多方面，我們亦是地方觀念重和往往都很保守。因此希望被邀參與此項重大檢討工作的人士外，應包括在教育方面有經驗及專業知識的海外人士。這是爲了確保我們的教育制度能趕上時代。在教育界方面能佔有適當及重要的地位。或者，西門士夫人，以「在香港接受教育」的標誌能在國際上獲得接納及承認的觀念，是較部份人士想象中更爲實際。

如所週知，香港政府花費大量時間及精神在教育方面，這是正確的。令人感到矛盾的是，當前最大的問題是「人口」——我在這裏指的是去年由中國方面大量湧入香港的移民——雖然「人口」在那種意識上令人憂慮，但毫無疑問，「人口」亦是我們最寶貴的資產。在香港將會繼續這樣。如果我們不鼓勵他們在各可行方面發展，則是錯誤地浪費了這些無價之寶的資產：不單只在學術方面，而更重要的乃是在市民方面，以及和市民有關的任何事情。教育是最重要，而從事教育工作更是最重要，最令人滿足及最有價值的專業之一。

